

SUTARTIS
DĖL TEISINIŲ PASLAUGŲ Nr.TPS00201
Vilnius, 2021 m. sausio 25 d.

Valstybinis Vilniaus mažasis teatras, kodas 188200375, buveinės adresas Gedimino pr. 22, Vilnius, atstovaujama vadovo Simono Keblo (toliau vadinama „Klientu“),
ir

Advokatų profesinė bendrija „TRINITY JUREX“, juridinio asmens kodas 302633203, buveinės adresas Vilniaus g. 31, LT-01402 Vilnius, Lietuvos Respublika, atstovaujama advokatės Vilijos Viešūnaitės (toliau vadinama „Bendrija“),

toliau kartu vadinamos „Šalimis“, o atskirai - „Šalimi“, sudaro šią teisinių paslaugų sutartį (toliau vadinama „Sutartimi“):

1. BENDRIJOS PAREIGOS

- 1.1. Šia Sutartimi Bendrija įsipareigoja veikti kaip konsultantas Klientui ir Kliento pavedimu teikti jam teisinės paslaugas.
- 1.2. Šioje Sutartyje Bendrijos teikiamos teisinės paslaugos (toliau vadinama „paslaugomis“ arba „teisinėmis paslaugomis“) reiškia bet kokios rūšies teisinio pobūdžio darbą, įskaitant, bet neapsiribojant, teisinės konsultacijas (žodžiu, raštu, įskaitant elektroninį paštą), teisinių išvadų ar memorandumų, santraukų bei preliminarinių nuomonių teikimą, dalyvavimą susitikimuose, įvairių teisinių dokumentų projektų rengimą, pokalbius bei susirašinėjimą su Klientu, dokumentų, įstatymų, teismų praktikos bei bylos ar situacijos faktų teisinę analizę, pagalbą derybose su oponentais, valstybės bei savivaldybės institucijomis ar privačiais fiziniais bei juridiniais asmenimis, Kliento arba su juo susijusių asmenų atstovavimą teismuose, arbitražuose bei kitose ginčų sprendimo institucijose.
- 1.3. Teikdama paslaugas, Bendrija susitars su Klientu dėl teisinių paslaugų pobūdžio ir/ar pavedimo apimtys. Kliento pavedimai gali būti perduodami žodžiu, telefonu, raštu, įskaitant elektroninį paštą. Atitinkama paslauga Klientui bus pradėta teikti tik gavus Kliento pavedimą ir Bendrijai priėmus jį vykdyti (akceptavus). Kliento nurodymo priėmimas (akceptavimas) gali būti išreikštas bet kuria forma, tarp jų telefonu, elektroniniu paštu ar pradedant vykdyti nurodymą. Bendrija turi teisę pareikalauti rašytinio patvirtinimo apie Kliento pavedimus.
- 1.4. Už Bendrijos teisinės paslaugas Klientui bus atsakinga advokatė Vilija Viešūnaitė, tačiau prireikus, vykdydama Kliento pavedimus pagal šią Sutartį, advokatė turi teisę pasitelkti kitus Bendrijos advokatus, advokatų padėjėjus, teisininkus, teisininkus-asistentus bei kitus darbuotojus, taip pat trečiuosius asmenis.
- 1.5. Paslaugos teikiamos žodžiu (įskaitant pokalbio telefonu metu) ir / ar raštu (įskaitant susirašinėjimą elektroniniu paštu), nebent Klientas konkrečiu atveju aiškiai pageidautų ko nors kita.
- 1.6. Bendrija privalo informuoti Klientą, jeigu ji negalės įvykdyti viso pavedimo arba jo dalies dėl bet kokios priežasties (pvz., dėl kelių tuo pačiu metu suplanuotų susitikimų, paaiškėjusio interesų konflikto, kompetencijos trūkumo).

- 1.7. Klientas suteikia Bendrijos advokatams ir advokatų padėjėjams visas proceso šalies teises, įtvirtintas Lietuvos Respublikos civilinio proceso kodekso 42 straipsnyje, be kita ko, teisę pasirašyti ir Kliento vardu pateikti teismui, arbitražui, ikiteisminio ginčų nagrinėjimo institucijai procesinius dokumentus, gauti iš teismo, arbitražo, ikiteisminio ginčų nagrinėjimo institucijos Klientui skirtus procesinius bei kitus dokumentus, dokumentus įteikti kitai šaliai, sudaryti taikos sutartį, perigalioti, gauti vykdomąjį raštą ir pateikti jį vykdymui, gauti turtą bei atstovauti vykdymo procese; visas proceso šalies teises, įtvirtintas Lietuvos Respublikos administracinių bylų teisenos įstatymo 48 straipsnyje, be kita ko, teisę pasirašyti ir Kliento vardu pateikti teismui, ikiteisminio ginčų nagrinėjimo institucijai procesinius dokumentus, gauti iš teismo, ikiteisminio nagrinėjimo institucijos Klientui skirtus procesinius bei kitus dokumentus, dokumentus įteikti kitai šaliai, sudaryti taikos sutartį, perigalioti, gauti vykdomąjį raštą ir pateikti jį vykdymui, gauti turtą bei atstovauti vykdymo procese; visas gynėjo ir atstovo teises, įtvirtintas Lietuvos Respublikos baudžiamojo proceso kodekse.
- 1.8. Klientas suteikia Bendrijai, Bendrijos advokatams, advokatų padėjėjams ir kitiems teisininkams bei darbuotojams teisę visapusiškai atstovauti Klientui valstybės ir savivaldos institucijose, santykiuose su visais fiziniiais ir juridiniais asmenimis, pasirašyti ir pateikti šioms institucijoms bei asmenims raštus, prašymus, teikti atsakymus į jų raštus, adresuotus Klientui, gauti dokumentus ir atlikti visus kitus su tuo susijusius veiksmus.

2. KLIENTO PAREIGOS

2.1. Klientas įsipareigoja:

- 2.1.1. sumokėti Bendrijai šioje Sutartyje nustatytą honorarą ir avansą (jeigu toks nustatytas);
- 2.1.2. laiku suteikti būtiną informaciją, reikalingą Bendrijai tinkamai įvykdyti pavedimą, taip pat raštu informuoti Bendriją apie visas aplinkybes, kurios gali įtakoti šios Sutarties vykdymą ir paslaugų teikimą;
- 2.1.3. nedelsiant informuoti Bendriją raštu apie bet kokiais pastabas dėl pavedimo vykdymo kokybės ir savalaikiškumo. Pavedimas laikomas įvykdytu tinkamai, jeigu Klientas per 7 (septynias) kalendorines dienas nuo sąskaitos pateikimo momento nepareiškia pretenzijų dėl pavedimo kokybės. Bendrija taip pat turi teisę reikalauti Kliento patvirtinti parengtų dokumentų tinkamumą per Bendrijos vienašališkai nurodytą terminą (atsižvelgiant į situacijos skubumą, tokio patvirtinimo gali būti reikalaujama ir per kelias valandas ar minutes). Pastaruoju atveju Klientui patvirtinus parengtų dokumentų tinkamumą arba Bendrijos vienašališkai nustatytu terminu Klientui nepatvirtintus parengtų dokumentų tinkamumo, Klientas nebegali reikšti pretenzijų dėl parengtų dokumentų tinkamumo ir dokumentai laikomi parengtais tinkamai.
- 2.1.4. kaip įmanoma anksčiau suderinti su Bendrijos teisininkais ar kitais darbuotojais susitikimų laiką, darbų terminus ir pan.;
- 2.1.5. nedelsiant raštu informuoti Bendriją apie savo pavadinimo, adreso, kitų rekvizitų, kontaktinių duomenų (įskaitant elektroninį paštą, telefoną), o taip pat kitos informacijos, turinčios įtakos Sutarties vykdymui, pasikeitimus. Klientui nevykdam šios pareigos, laikoma, kad teisinga ir tiksli yra ta informacija, kuri buvo paskutinė žinoma Bendrijai, ir Bendrija negali būti atsakinga už bet kokiais pasekmes, kilusias dėl netinkamos šios Kliento pareigos vykdymo.

- 2.2. Jeigu Šalys nėra susitarusios kitaip, Bendrija yra vienintelis konkrečios teisinės paslaugos pagal šią Sutartį teikėjas, vienintelis Kliento atstovas konkrečioje byloje, kurią Klientas pagal šią Sutartį pavedė vesti Bendrijai, ir (arba) kitokio projekto, kurį Klientas pavedė vykdyti Bendrijai, vykdytojas. Sutarties galiojimo metu Klientas įsipareigoja informuoti Bendriją apie visus kitus paslaugos teikėjus ar atstovus, kuriems Klientas pavedė atlikti teisinę reikšmę turinčius veiksmus atitinkamoje byloje ir (arba) kitokiame projekte.
- 2.3. Prieš savarankiškai atlikdamas bet kokią teisinę reikšmę turintį veiksmą, kuris gali tiesiogiai ar netiesiogiai daryti įtaką Bendrijos Kliento vardu teikiant teisines paslaugas vedamoms byloms ir (ar) kitiems Kliento pavedimu vykdomiems projektams, Klientas privalo suderinti tokius veiksmus su Bendrija. Tuo atveju, jei teisinę reikšmę turintys veiksmai, kuriuos Klientas savarankiškai atlieka, ketina atlikti ar pavesti juos atlikti kitiems asmenims, daro ar gali daryti neigiamą įtaką Kliento interesams, Bendrija turi teisę atsisakyti toliau teikti Klientui paslaugas toje byloje ir (ar) projekte.

3. ATSISKAITYMAI

- 3.1. Klientas už Bendrijos suteiktas teisines paslaugas įsipareigoja sumokėti Bendrijai honorarą už kiekvieną Bendrijos advokato, advokato padėjėjo ar teisininko paslaugų teikimo valandą pagal šiuos valandinius įkainius pagal Bendrijos išrašytą sąskaitą:

Teisininkas	Valandinis įkainis	Valandinis įkainis ginčo paslaugoms
Partneris	80 EUR/val. plus PVM	80 EUR/val. plus PVM
Asocijuotas partneris	80 EUR/val. plus PVM	80 EUR/val. plus PVM
Kiti teisininkai	80 EUR/val. plus PVM	80 EUR/val. plus PVM

Ginčo paslaugos yra visos paslaugos, susijusios su ginčų nagrinėjimu teisme, arbitraže ar ikiteisminio ginčų nagrinėjimo institucijose, įskaitant konsultacijas, situacijos analizę, pretenzijų kitai ginčo šaliai rengimą, teisinių išvadų rengimą, procesinių dokumentų rengimą, įrodymų rinkimą, atstovavimą derybose dėl takaus ginčo sprendimo, pasirengimą ir dalyvavimą ginčų nagrinėjimo institucijos posėdyje, paslaugas vykdymo procese.

- 3.2. Klientas taip pat privalo apmokėti Bendrijai trečiųjų šalių išlaidas, patirtas vykdant šią Sutartį: žyminius mokesčius, siuntimo (kurjerio) paslaugas, dokumentų (išrašų, pažymų ir kt.) iš institucijų (duomenų bazių) gavimą, vertimo, notaro, registru, antstolių ir kitų specialistų konsultacijų išlaidas. Apie galimas trečiųjų šalių išlaidas Bendrija Klientą informuoja iš anksto.
- 3.3. Klientas įsipareigoja sumokėti Bendrijai 0.00 eurų (nulis) avansą per 5 (penkias) kalendorines dienas nuo Sutarties pasirašymo dienos. Kliento ir Bendrijos susitarimu, sudarytu raštu (įskaitant susirašinėjimą elektroniniu paštu), vėlesniam paslaugų teikimui gali būti nustatoma papildomas avansas. Klientui nesumokėjus šiame punkte numatyto avanso, Bendrija turi teisę neteikti paslaugų.
- 3.4. Šalys aiškiai susitaria, kad Bendrijos teisė gauti honorarą už suteiktas paslaugas jokių būdu nepriklauso nuo to, ar bus įgyvendinti ir pasiekti Kliento laukiami rezultatai, taip pat nuo to, ar įvyks bet koks įvykis ar bus įgyvendinta kokia nors sąlyga, įskaitant, bet neapsiribojant, Klientas sudarys ar įvykdys sutartį ar pradės bendradarbiavimą su trečiąja šalimi, Klientas pasieks

laukiamus verslo tikslus ar Klientas laimės teisminę ar arbitražo bylą, jam bus suteikta lengvata, leidimas, licencija ar teismo, valstybės institucijų ar trečiųjų asmenų palankus sprendimas.

- 3.5. Bendrija neturi teisės vienašališkai keisti Sutarties 3.1 punkte numatytų įkainių dydį.
- 3.6. Bet kokie išankstiniai atlyginimo už Bendrijos teikiamas teises paslaugas ar išlaidų apskaičiavimai ar jų teikimo terminai yra tik preliminarūs ir faktinis Bendrijos atliktas darbas gali pareikalauti daugiau laiko, lėšų bei pastangų nei Bendrija iš pradžių nurodė Klientui, išskyrus atvejus, kai Klientas ir Bendrija susitaria dėl fiksuoto užmokesčio už paslaugas ar išlaidas dydžio.
- ~~3.7.~~ Bendrija paprastai kas mėnesį ar kitą aptartą ataskaitinį laikotarpį Klientui pateiks detalią veiklos ataskaitą ir/ar detalią sąskaitą. PVM sąskaitos faktūros Klientui bus siunčiamos Kliento nurodytu elektroninio pašto adresu. Paslaugų teikėjo sąskaita turi būti apmokėta ne vėliau kaip per 14 (keturiolika) kalendorinių dienų nuo jos išrašymo dienos.
- 3.8. Klientui laiku neapmokėjus sąskaitos Bendrija turi teisę sustabdyti paslaugų teikimą ir pareikalauti sumokėti honorarą bei atlyginti išlaidas už laikotarpį iki paslaugų teikimo sustabdymo, o Klientui tokiu atveju skaičiuojamos palūkanos, kurių dydis 0,05 proc. nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.
- 3.9. Jei Klientui taikoma tam tikro dydžio nuolaida, ši nuolaida taikoma tik tuo atveju, jeigu Klientas laiku atsiskaito pagal pateiktas sąskaitas. Jeigu Klientas vėluoja apmokėti gautas sąskaitas Sutarties 3.7 punkte nurodytu terminu, Bendrija turi teisę vienašališkai nepranešdama Klientui panaikinti tokią nuolaidą.
- 3.10. Klientas pareiškia, jog supranta, kad teisiniuose arba arbitražo procesuose už Bendrijos suteiktas teises paslaugas sumokėtos sumos ar jų dalis, taip pat Bendrijos išlaidos, numatytos Sutarties 3.2 punkte, gali būti iš kitos šalies nepriteistos, taip pat gali būti patenkintos kitos bylos šalies reikalavimas priteisti jos patirtas teises ir kitas išlaidas iš Kliento. Todėl bet kuriame bylinėjimosi procese, be Bendrijai sumokėto atlyginimo už teises paslaugas ir išlaidų kompensavimo, papildomai gali tekti kompensuoti kitos šalies patirtas teises ir kitas išlaidas. Klientas yra informuotas, kad jam neapmokėjus Bendrijos sąskaitos vėliausiai prieš 2 (dvi) darbo dienas iki byloje paskirto teismo ar kitos ginčo institucijos posėdžio datos, bylinėjimosi išlaidos gali nebūti priteistos Kliento naudai.

4. ATSAKOMYBĖ

- 4.1. Bendrija, Bendrijos advokatai, advokato padėjėjai, teisininkai ir darbuotojai neatsako už Kliento ir/ar su Klientu susijusios ar nesusijusios trečiosios šalies jiems pateiktas pretenzijas ar reikalavimus, išlaidas, nuostolius, žalą (įskaitant, bet neapsiribojant, pelno ir galimybių praradimą), išskyrus tuos atvejus, kai nuostoliai, pretenzijos, žala, įsiskolinimas ar išlaidos galutiniu teismo (arbitražo) sprendimu yra pripažįstami kaip tiesiogiai sąlygoti Bendrijos didelio neatsargumo ar tyčios.

- 4.2. Bet kuriuo atveju, Bendrijos atsakomybė Klientui ribojama suma, lygia dvigubam atlyginimui, kurį Klientas už teisinės paslaugas sumokėjo Bendrijai per paskutinius 3 (tris) mėnesius.
- 4.3. Bendrija neturi pareigos tikrinti Kliento pateiktos informacijos teisingumo, išsamumo ir tikslumo bei Bendrija negali būti laikoma atsakinga už jokiais pasekmes, kilusias dėl Kliento pateiktos informacijos neteisingumo, neišsamumo ar netikslumo.
- 4.4. Klientas sutinka bei supranta, kad Bendrija negali garantuoti kokio nors konkretaus sprendžiamo reikalo rezultato bei kad konkrečių Bendrijos rekomendacijų laikymasis negali garantuoti apibrėžto rezultato. Klientas supranta, kad Bendrija teikia išimtinai tik teisinės paslaugas ir patarimus Klientui, tačiau Klientas pats, įvertinęs ne tik teisinius, bet ir ekonominius, politinius ir kitus aspektus, privalo priimti sprendimus visais klausimais, dėl kurių kreipiasi paslaugų į Bendriją, ir prisiima tokių sprendimų riziką.
- 4.5. Klientas įsipareigoja nedelsiant raštu informuoti Bendriją, jeigu, jo nuomone, Bendrija pažeidė Sutartį, įskaitant situacijas, kai Klientas mano, jog Bendrija be pagrindo nesivadovavo jo nurodymais.
- 4.6. Bet kokios Kliento pretenzijos, jeigu jos būtų, turi būti pateikiamos Bendrijai konfidencialiai ir be bet kokio (tiesioginio ar netiesioginio) visuomenės informavimo priemonių ar socialinių tinklų įsikišimo/naudojimo.

5. INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ

- 5.1. Jei Šalys atskirai nesutaria kitaip, visos autoriaus ir kitos intelektinės nuosavybės teisės į Bendrijos paslaugų teikimo metu sukurtus intelektinės nuosavybės objektus priklauso Bendrijai, tačiau Klientas turi teisę juos naudoti tiems tikslams, kuriems jie buvo sukurti bei vykdant šią Sutartį perduoti Klientui.
- 5.2. Bendrijos paslaugų teikimo metu Kliento naudai parengti bei Klientui perduoti dokumentai be išankstinio aiškaus Bendrijos pritarimo negali būti platinami, cituojami ar kitaip naudojami kitiems tikslams, nei jie buvo sukurti.

6. SUTARTIES GALIOJIMAS, PASIBAIGIMAS IR PAKEITIMAS, ATSISAKYMAS TEIKTI PASLAUGAS

- 6.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo bei galioja 12 mėnesių. Šalys sutaria, kad Sutartis laikoma pasirašyta ir tuo atveju, kai Klientas pasirašytą ir skenuotą Sutarties kopiją atsiunčia Bendrijai elektroniniu paštu, jeigu Bendrija tokį elektroninį laišką faktiškai gavo.
- 6.2. Sutartis gali baigtis šioje Sutartyje arba teisės aktuose numatytais atvejais.
- 6.3. Šią Sutartį nedelsiant, įspėjusi prieš 1 (vieną) darbo dieną, vienašališkai ir be teismo gali bet kada nutraukti bet kuri iš Šalių, nenurodydama tokio nutraukimo priežasčių. Nutraukusi Sutartį Šalis privalo nedelsiant apie tai informuoti kitą Šalį. Sutarties nutraukimas neatleidžia Kliento nuo pareigos apmokėti teisinės paslaugas bei kitas Bendrijos išlaidas už laikotarpį iki Sutarties nutraukimo.

- 6.4. Jeigu Klientui teikiamos teisinės paslaugos apima atstovavimą teisme, arbitraže, administracinėje institucijoje, tuomet apie Sutarties pasibaigimą turi būti informuojamas ir toks teismas, arbitražas, administracinė institucija.
- 6.5. Ši Sutartis gali būti pakeista tik bendru rašytiniu Šalių susitarimu.
- 6.6. Jeigu Klientas per protingą terminą nepateikia Bendrijos prašomų duomenų, nedelsiant nesumoka nurodytos avanso sumos arba laiku neapmoka sąskaitų, arba egzistuoja pagrįstos abejonės, kad Klientas neturi galimybės arba neketina per protingą terminą sumokėti už suteiktas teises paslaugas, arba jeigu Klientas nesilaiko Bendrijos rekomendacijų, arba jeigu Kliento nurodymai, Bendrijos nuomone, prieštarauja įstatymams, profesinės veiklos taisyklėms, veiklos etikai ar Sutarties nuostatoms, Bendrija turi teisę atsisakyti toliau teikti paslaugas nuo pranešimo apie tai Klientui išsiuntimo dienos. Tokiu atveju Bendrija nebus laikoma atsakinga už jokiais pasekmes, kilusias dėl atsisakymo teikti paslaugas šiame punkte nustatyta tvarka.

7. KITOS SUTARTIES SĄLYGOS

- 7.1. Ši sutartis surašyta 2 (dviem) egzemplioriais.
- 7.2. Susirašinėjimas su Klientu elektroniniu paštu, įskaitant nurodymus Bendrijai ar abipusį korespondencijos, įskaitant sąskaitų ir teisinių dokumentų siuntimą, laikomas tinkamu bendravimu raštu tarp Šalių. Klientas supranta ir sutinka, jog informacijos perdavimas elektroniniu būdu negarantuoja absoliutaus saugumo ar klaidų išvengimo, kadangi duomenys perduodami viešuoju tinklu ir tokia informacija gali būti perimama, sugadinama, prarandama, sunaikinama, gaunama pavėluotai ar neišsami, arba kitaip neigiamai paveikiama ar tapti nesaugia naudoti.
- 7.3. Visa Bendrijai vykdam šios Sutarties įsipareigojimus perduota informacija turi likti konfidencialia viso pavedimo vykdymo metu ir po Sutarties pasibaigimo. Pažeidusi šį konfidencialumo įsipareigojimą Bendrija atlygina Klientui dėl to atsiradusius nuostolius, tačiau atsižvelgiant į Sutarties 4 dalyje „Atsakomybė“ numatytus apribojimus.
- 7.4. Sutartis yra sudaryta vadovaujantis bei jai yra taikoma Lietuvos Respublikos teisė. Ginčai dėl šios sutarties vykdymo sprendžiami Šalių derybų keliu, nesusitarus - Vilniaus komercinio arbitražo teisme pagal Arbitražo procedūros reglamentą. Arbitražo teismo arbitrų bus vienas. Arbitražo vieta - Vilnius. Arbitražiniame procese bus vartojama lietuvių kalba. Ginčiui taikytina Lietuvos Respublikos materialinė teisė.
- 7.5. Šalys pareiškia, kad individualiai aptarė visas Sutarties sąlygas ir nėra jokių aplinkybių, dėl kurių Sutartis gali būti negaliojanti.
- 7.6. Jeigu būtų pripažinta, kad kuri nors Sutarties sąlyga yra negaliojanti, tai nedaro visos Sutarties negaliojančia. Šalys susitaria tokiu atveju pakeisti negaliojančią Sutarties sąlyga kita sąlyga, kuri teisiškai, ekonomiškai ir kitais aspektais būtų lygiavertė negaliojančiai sąlygai.
- 7.7. Kiekviena Šalis atskirai patvirtina ir garantuoja kitai Šaliai, kad Sutarties pasirašymo dieną ji turi visas teises ir įgaliojimus sudaryti Sutartį bei vykdyti jos sąlygas, taip pat kad yra tinkamai gauti

ir galioja visi leidimai ir sutikimai, reikalingi šios Sutarties sudarymui bei pagal ją priimtų įsipareigojimų vykdymui.

- 7.8. Šalys pareiškia, kad Sutartis sudaryta laisva Šalių valia, nenaudojant apgaulės, spaudimo, vadovaujantis teisingumo, protingumo ir sąžiningumo principais bei įvertinus Sutarties sudarymo ir jos įsipareigojimų pasekmes.
- 7.9. Šalys, pasirašydamos Sutartį, patvirtina, kad Sutarties sąlygų turinys Šalims yra suprantamas, aiškus, Šalys su visomis Sutarties sąlygomis sutinka ir patvirtina, kad jos išreiškia tikrąją Šalių valią.

8. SUTARTIES PRIEDAI

1 priedas „Informacija apie asmens duomenų tvarkymą“.

KLIENTAS

Vadovas
Simonas Kebčas

Valstybinis Vilniaus mažasis teatras
Kodas: 188200375
Adresas: Gedimino pr. 22, Vilnius
Telefonas: +370 6 593 8366
El. paštas: administracija@vmt.lt

BENDRIJA

Advokatė
Vilija Viešūnaitė

Advokatų profesinė bendrija „TRINITI JUREX“
Vilniaus g. 31, LT-01402 Vilnius
Juridinio asmens kodas: 302633203
PVM mokėtojo kodas: LT100006176517
Sąskaitos Nr. LT587300010164705497
„Swedbank“, AB, SWIFT kodas HABALT22,
banko kodas 73000
T. +370 5 231 2211
F. +370 5 231 2244
El. paštas: info@trinitijurex.lt

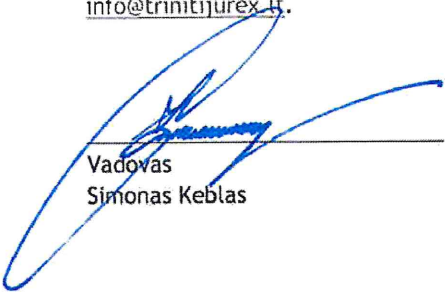
Bendrija maloniai prašome Jūsų sutikimo leisti rinkodaros tikslais viešai nurodyti, kad mes Jums teikiame teisinės paslaugas.

Norime atkreipti Jūsų dėmesį į tai, kad, Jums sutikus, mes įsipareigojame nurodyti tik Jūsų, kaip mūsų Kliento, vardą pavardę ar pavadinimą bei bendrą suteiktų teisinių paslaugų aprašymą, neatskleidžiant tretiesiems asmenims jokių konfidencialių šios sutarties ar mūsų bendradarbiavimo detalių.

Taip pat, būdami Jūsų teisiniu patarėju, norėtume Jus reguliariai informuoti apie svarbiausius pokyčius Jūsų veiklai mūsų šalies teisinėje sistemoje, pasidalinti išvalgomis ir pakviesti į organizuojamus renginius Jūsų veiklai aktualiausiomis temomis. Jei tokio pobūdžio informacija Jums yra aktuali, mums reikalingas Jūsų sutikimas, kad galėtume bendradarbiauti bei dalintis aktualia informacija ir naujienomis elektroniniu paštu.

- ✓ Jeigu nusprendėte duoti sutikimą rinkodaros tikslais viešai nurodyti, kad mes Jums teikiame teisinės paslaugas, prašome pažymėti ☐.
- ✓ Jeigu nusprendėte duoti sutikimą siųsti Jums informaciją apie Jūsų veiklai aktualias teisinės naujienas, prašome pažymėti ☒.
- ✓ Jeigu pageidaujate būti kviečiami į kontoros organizuojamus renginius, prašome pažymėti ☒.

Klientas gali bet kada atšaukti mums duotus sutikimus, atsiųsdamas mums laišką el. pašto adresu info@trinitijurex.lt.


Vadovas
Simonas Kebłas

Priedas Nr. 1
prie SUTARTIES DĖL TEISINIŲ PASLAUGŲ Nr. TPS00201
Vilnius, 2021 m. sausio 25 d.

INFORMACIJA APIE ASMENS DUOMENŲ TVARKYMĄ

Bendrija Jūsų, kaip mūsų Kliento ir (ar) Jūsų darbuotojų, atstovų, kitų asmenų asmens duomenis tvarko šiomis sąlygomis:

Duomenų valdytojas: **Advokatų profesinė bendrija „TRINITY JUREX“**, juridinio asmens kodas 302633203, registruota adresu Vilniaus g. 31, LT-01402 Vilnius, Lietuvos Respublika.

Duomenų tvarkymo tikslas: Bendrija, kaip duomenų valdytojas, Jūsų ar Jūsų darbuotojų, atstovų, kitų asmenų asmens duomenis renka ir tvarko tikslu sudaryti ir vykdyti su Bendrija sudarytą Sutartį dėl teisinių paslaugų (toliau - Sutartis). Taip pat, turėdami dėl to sutikimą, Jūsų asmens duomenis galime tvarkyti tiesioginės rinkodaros tikslais.

Tvarkomi duomenys: Bendrija tvarko šiuos Jūsų, Jūsų darbuotojų, atstovų ar kitų asmenų asmens duomenis (toliau vadinama „Asmens duomenys“):

identifikacinius duomenis (vardas, pavardė, asmens kodas, PVM mokėtojo kodas);

- kontaktinius duomenis (gyvenamosios ar veiklos vykdymo vietos adresas, tel. numeris, el. pašto adresas, kitos ryšio priemonės, jei jos naudojamos komunikacijai);
- finansinius duomenis (atsiskaitomosios sąskaitos numeris, kredito įstaiga, mokėtinos/sumokėtos sumos);
- duomenis, susijusius su sudarytos Sutarties objektu bei Bendrijos teikiamomis paslaugomis;
- susirašinėjimo su Bendrija bei kitus duomenis, sugeneruotus Sutarties vykdymo metu (pvz., parašas dokumentuose, vykdant Sutartį Bendrijai pateiktuose ar Bendrijos savarankiškai susirinktuose dokumentuose pateikti duomenys);
- įgaliojimų (atstovavimo) duomenis, įskaitant atstovų asmens kodus, gyvenamosios ar veiklos vietos adresus, pareigybę, įgaliojimų apimtį.

Duomenų tvarkymo teisinis pagrindas: Jūsų, Jūsų darbuotojų, atstovų, kitų asmenų Asmens duomenis tvarkome tik turėdami teisėtą tvarkymo pagrindą. Bendrijos klientų fizinių asmenų (jų atstovų) Asmens duomenis tvarkome Sutarties, jų sudarytos (sudaromos) su Bendrija pagrindu. Bendrijos klientų juridinių asmenų darbuotojų, atstovų, kitų Asmenų asmens duomenis tvarkome teisėto Bendrijos intereso vykdyti veiklą, teikti paslaugas (įgyvendinti Sudarytą sutartį) pagrindu. Esant poreikiui Jūsų Asmens duomenis galime tvarkyti ir kitais asmens duomenų tvarkymo pagrindais (pvz., įgyvendindami mūsų veiklai taikomus teisės aktų reikalavimus). Tuo atveju, kai siunčiame Jums tiesioginės rinkodaros pranešimus, Asmens duomenų tvarkymą grindžiame Jūsų sutikimu dėl tokio duomenų tvarkymo.

Duomenų šaltinis: Bendrija Jūsų, Jūsų darbuotojų, atstovų, kitų asmenų Asmens duomenis gauna tiesiogiai iš Jūsų (kai duomenis tiesiogiai ar per tarpininkus pateikiate mums prašant ar savanoriškai), iš trečiųjų asmenų (pvz., viešųjų registrų, teismų ir teisėsaugos institucijų, oponentų) ar sugeneruoja pati.

Duomenų gavėjai: Jūsų, Jūsų darbuotojų, atstovų, kitų asmenų Asmens duomenys, minimalia konkrečiam atvejui būtina apimtimi, gali būti perduoti valstybės ir vietos savivaldos institucijoms, teismams, antstoliams, notarams, teisėtvarkos ir teisėsaugos institucijoms, finansų įstaigoms, archyvo paslaugas teikiantiems asmenims, informacinių sistemų, kurias Bendrija naudoja santykių su Jumis valdymui,

tiekėjams, buhalterinių, audito paslaugų tiekėjams, kitiems asmenis, kuriems Asmens duomenis būtina pateikti Bendrijai teikiant paslaugas.

Duomenų saugojimo terminas: Jūsų, Jūsų darbuotojų, atstovų, kitų asmenų Asmens duomenys saugomi sudarytos Sutarties galiojimo laikotarpiu ir 10 (dešimt) metų po Sutarties pasibaigimo, finansiniai bei kiti dokumentai, kuriems teisės aktai nustato specialius saugojimo terminus, saugomi teisės aktų nustatytais laikotarpiais. Tiesioginės rinkodaros tikslais Asmens duomenis tvarkome sutikimo dėl tiesioginės rinkodaros pranešimų galiojimo laikotarpiu, tačiau ne ilgiau nei 5 (penkerius) metus nuo tokio sutikimo gavimo dienos.

Duomenų subjektų teisės: Jūs, Jūsų darbuotojai, atstovai, kiti asmenys turi teisę 1) kreiptis į Bendriją su prašymu susipažinti su jo Asmens duomenimis ir gauti tvarkomų Asmens duomenų kopiją, 2) ištaisyti netikslius Asmens duomenis, 3) teisės aktų numatytais atvejais ištrinti Asmens duomenis ar apriboti jų tvarkymą, 4) perkelti Asmens duomenis, 5) teisėto intereso pagrindu Bendrijai tvarkant Asmens duomenis, nesutikti, kad duomenys būtų tvarkomi, 6) dėl neteisėto Jūsų Asmens duomenų tvarkymo galite kreiptis su skundu į Valstybinę duomenų apsaugos inspekciją.

Visus Asmens duomenis turite pateikti Bendrijai, kadangi be šių duomenų nebus galimybės sudaryti ir/ar vykdyti Sutarties. Pateiktus duomenis tiesioginei rinkodarai naudosime tik turėdami Jūsų sutikimą.

Igyvendinti nurodytas teises ar kitais su Jūsų Asmens duomenų tvarkymu susijusias klausimais galite kreiptis į Bendriją el. paštu info@trinitijurex.lt.

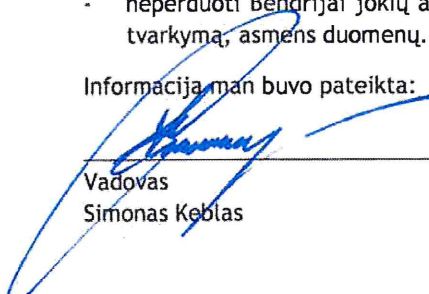
Kai paslaugų teikimo ar bendradarbiavimo su Bendrija metu gaunate asmens duomenis iš Bendrijos, Jūs įsipareigojate:

- laikytis Bendrojo duomenų apsaugos reglamento Nr. 2016/679 (toliau - BDAR) ir kitų Asmens duomenų tvarkymą reglamentuojančių teisės aktų ir bendradarbiauti su Bendrija, kad ši galėtų įvykdyti jos pareigas pagal šiuos teisės aktus;
- ne vėliau nei per 4 valandas nuo įvykusio incidento informuoti Bendriją apie Asmens duomenų saugumo pažeidimą, susijusį su Jums perduotais Asmens duomenimis, nurodant bent pažeidimo aplinkybes bei pritaikytas priemones pažeidimo pasekmėms mažinti.

Kai bendradarbiavimo su Bendrija metu Bendrijai perduodate Asmens duomenis, įsipareigojate:

- visus fizinius asmenis, kurių Asmens duomenis perduodate (darbuotojus, įgaliotinius, valdymo organų narius, kitus asmenis) iki Asmens duomenų perdavimo BDAR numatyta apimtimi informuoti, kad jų Asmens duomenys gali būti perduoti Bendrijai ir gali būti Bendrijos tvarkomi sutarties tarp Jūsų ir Bendrijos sudarymo ir/ar vykdymo tikslu o, Bendrijai pareikalaus, nedelsiant pateikti Bendrijai tai patvirtinančius įrodymus;
- informuoti Bendriją apie pareigą perduotus asmens duomenis atnaujinti, trinti ar apriboti jų tvarkymą;
- neperduoti Bendrijai jokių asmenų, kurie nebuvo informuoti apie Bendrijos atliekamą jų duomenų tvarkymą, asmens duomenų.

Informacija man buvo pateikta:


Vadovas
Simonas Keblias